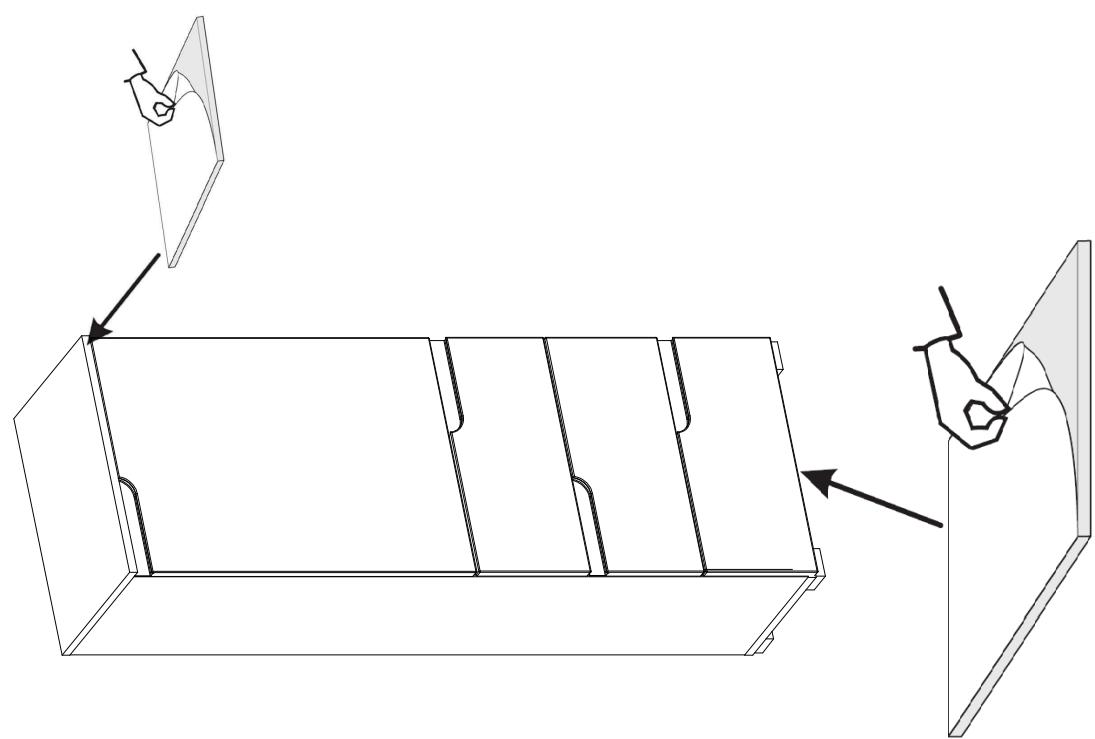
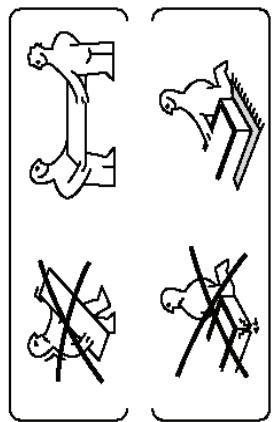
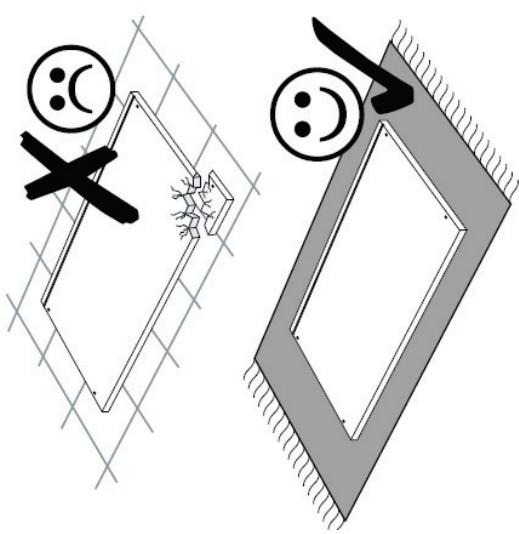
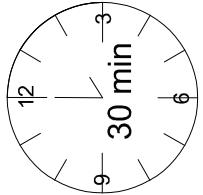
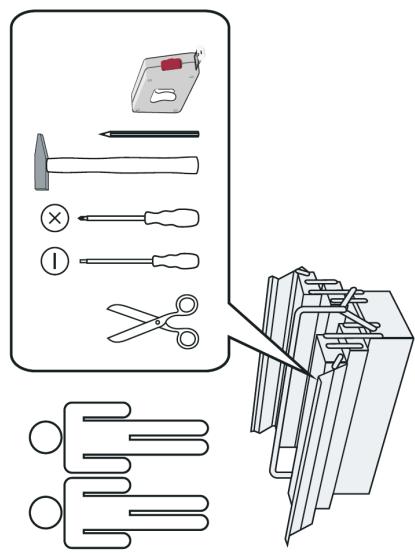


Spice

70-965-13

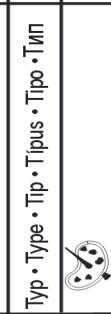
1/8



## Service • Assistenza • Servizio • Szerviz • Servicio • Usluga • Сервисная Служба

Name • Nom • Naam • Nazwa  
Jméno • Názov • Név • Denumire  
Nombre • İsmi • Название  
Nr. • № • Nomer • Č. • Sz. • №

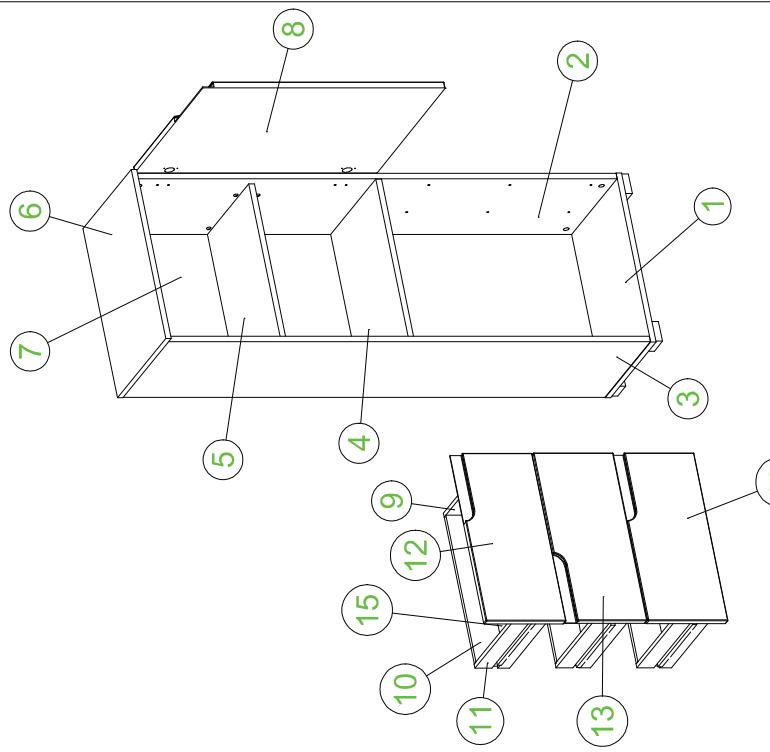
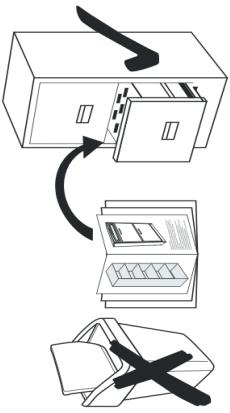
Spice  
70-965-13



Type • Tip • Tipus • Tipo • Tip



shop • geschäft • boutique • sklep • winkel • магазин  
negozi • bolt • tienda • obchod • dučan • madza • magazin



15	445	299	2	3
13	496	232	18	1
12	496	232	18	2
11	300	100	12	3
10	434	100	12	3
9	300	100	12	3
8	703	496	18	1
7	1426	494	3	1
6	500	350	16	1
5	300	466	16	1
L1	x3			
S8	3x16 x 4			
D1	H0 x2			
Y0	kr0 x2			
F37	x4			
J11	x6			
J23	x6			
P13	3,5x13 x2			
M1	x 12			
C2	x 12			
P2	3x6 x22			
W1	x4			
T1	x 12			
A1	x6			
E4	x12			

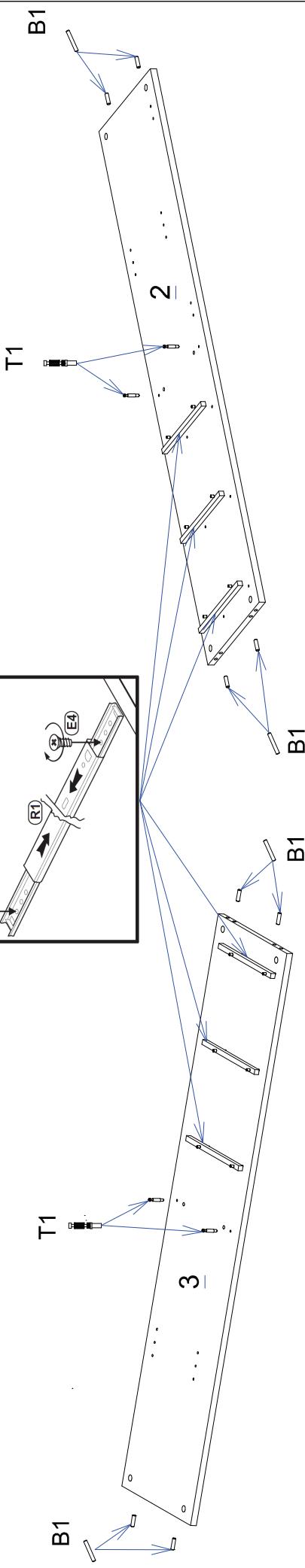
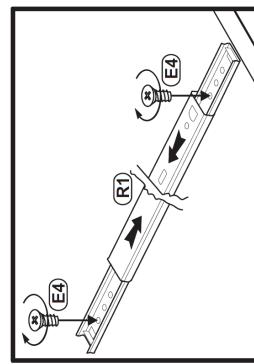
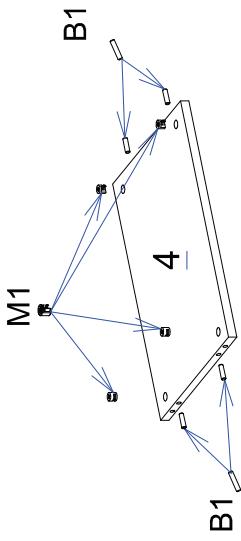
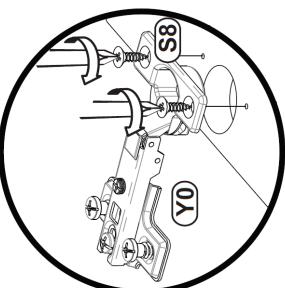
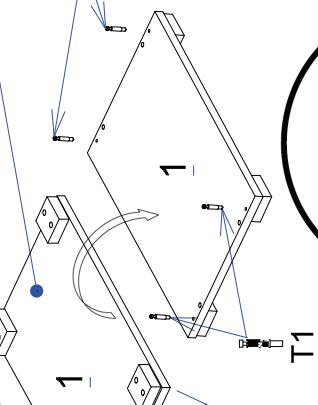
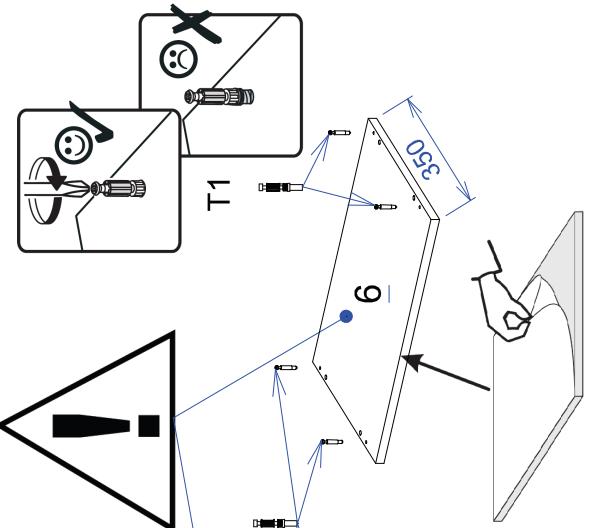
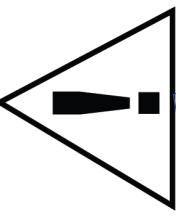
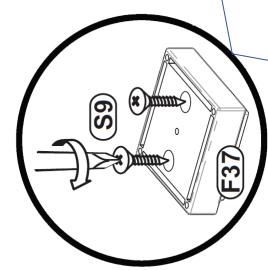
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

0

Spice

70-965-13

3/8



S9	4x16	x8
Y0	Kr0	x2
F37	x4	
M1	x12	
S8	3x16	x4
T1	x12	
B1	x36	
D1	H0	x2

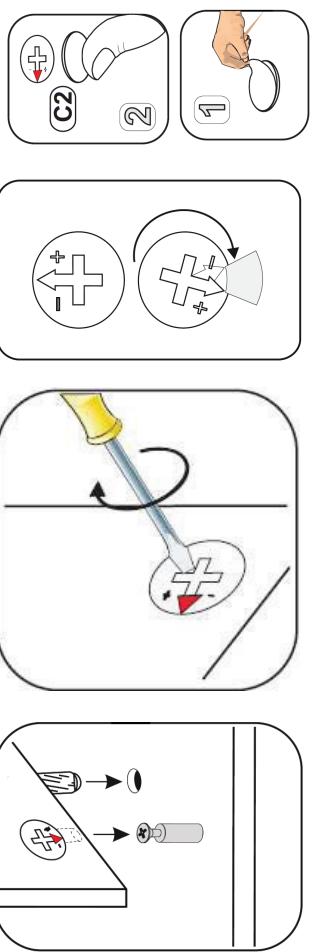
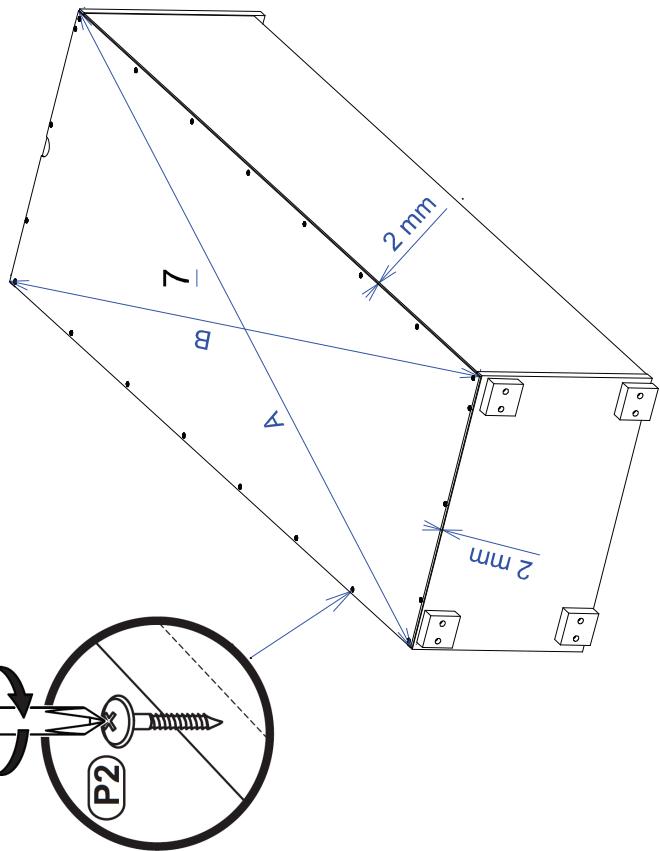
Spice

70-965-13

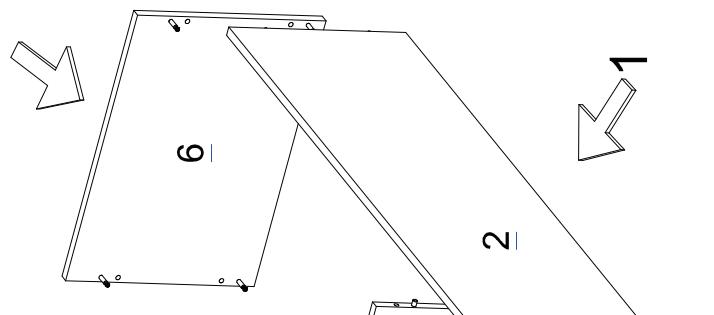
4/8

P2  
3x16 x22

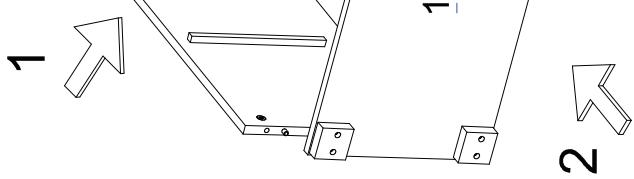
A=B



2



1



Spice

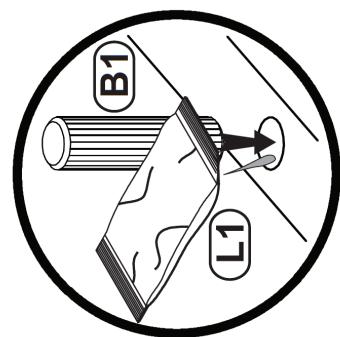
70-965-13

5/8

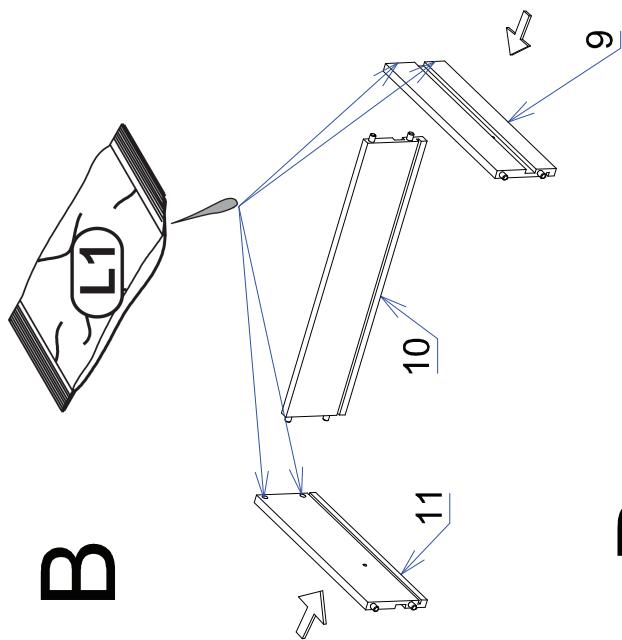
B1      x36  
L1      x3  
J23      x6

A

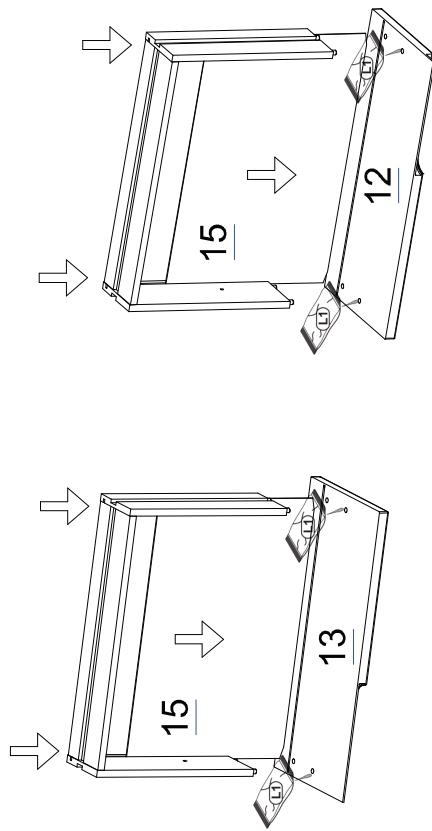
X3



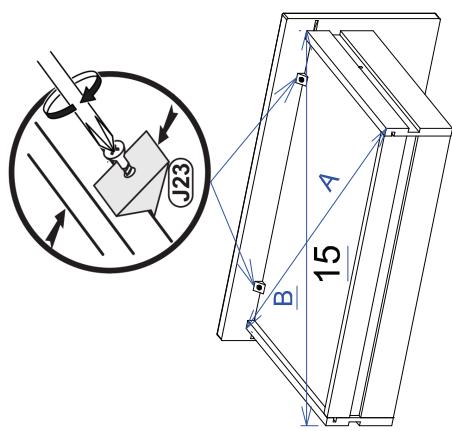
B



C



D

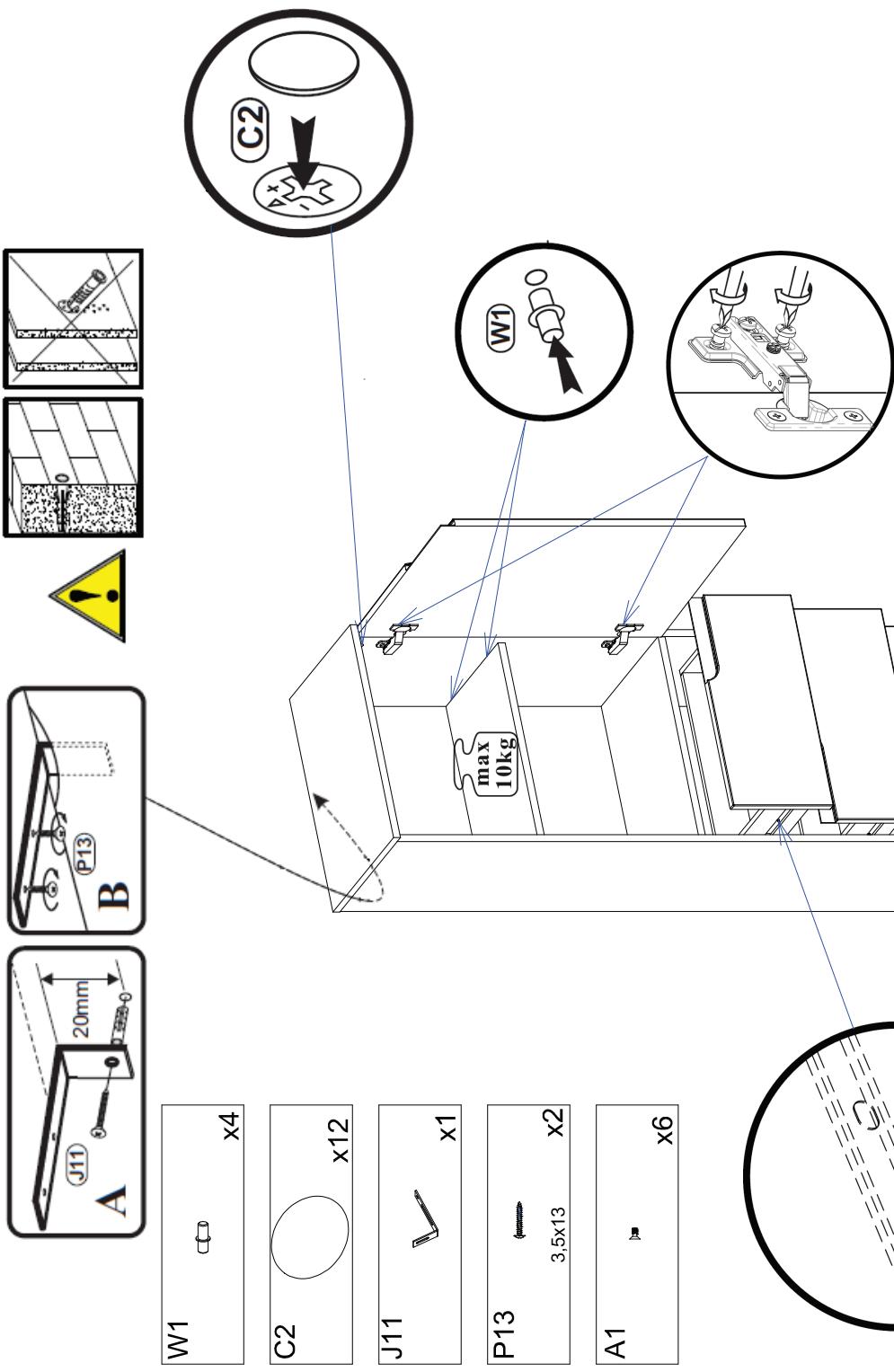
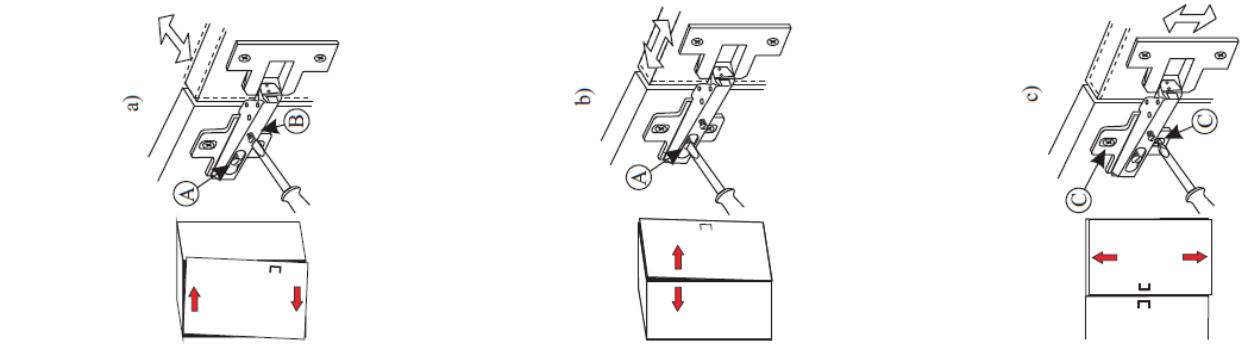


A=B

## Spice

70-965-13

6/8



# SPICE

70-965-13

7/8

Important information  
Read carefully.  
Keep this information for further reference.



## **WARNING**

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over. To prevent this furniture from tipping over it must be permanently fixed to the wall.

Fixing devices for the wall are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home. For advice on suitable fixing systems, contact your local specialized dealer.

## **ACHTUNG**

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass das Möbelstück umkippt, muss es fest an der Wand verankert werden.

Beschläge für die Wandbefestigung sind nicht beigelegt, da sie von der jeweiligen Wandbeschaffenheit abhängig sind. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhändel zu Rate ziehen.

Wichtigste Information  
Sorgfältig lesen  
Diese Information aufzubewahren

## **WAAGRECHTE**

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Om te voorkomen dat dit meubel omvalt, dient dit permanent aan de wand te worden bevestigd.

Bevestigingsbeslag voor de wand is niet ingebrepen aangezien verschillende wandmaterialen verschillende soorten bevestigingsbeschag verlangen. Gebruik bevestigingsbeschag dat geschikt is voor de wanden in je huis. Voor advies over geschikt bevestigingsbeschag, neem contact op met de vakhandel.

## **WAARSCHUWING**

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass das Möbelstück umkippt, muss es fest an der Wand verankert werden.

Fixing devices for the wall are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home. For advice on suitable fixing systems, contact your local specialized dealer.

## **VAROVÁNÍ**

Pokud se nábytok převrhne, může dojít k velmi vážným nebo dokonce fatálním poraněním. Abyste převrhnutý nábytku zabránili, musíte ho náhradou připevnit ke stěně.

## **POZORNÉNIE**

Prevrhnutý nábytku môže spôsobiť väčšie či smrteľné zranenia. Aby sa predišlo prevrhnutiu nábytku, upewnite ho ku stene.

## **UPOZORENIE**

Upozorňujúci materiál nie je súčasťou balenia, pretože na kažzý materiál si vžene potrebu použiť iný typ skrutky a hmoždičky. Používajte upozorňujaci materiál vtedy, keď vás stena vyrobila. V prípade potreby sa poradte s odborníkom.

Dôležité informácie  
Citajte pozorne.  
Informacie si uschovajte pre prípad potreby.

## **SK**

Upozorňujúci materiál nie je súčasťou balenia, pretože na kažzý materiál si vžene potrebu použiť iný typ skrutky a hmoždičky. Používajte upozorňujaci materiál vtedy, keď vás stena vyrobila. V prípade potreby sa poradte s odborníkom.

Ważne informacje  
Przeczytaj uważnie.  
Zachowaj ulotkę na przyszłość.

## **PL**

Przewrocenie się mebli może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Aby zapobiec przewroceniu się mebla, należy na stałe przy mocowaniu go do ściany.

W zestawie nie znajdują się żadne śrub mocujące ponieważ różne rodzaje ścian wymagają różnych typów śrub. Użyj śrub odpowiednich do ścian w Twoim domu. W przypadku wyjątkowej, jakich śrub użyć, skontaktuj się z najbliższym specjalistycznym sklepem.

## **UWAGA**

Pokud se nábytok převrhne, může dojít k velmi vážným nebo dokonce fatálním poraněním. Abyste převrhnutý nábytku zabránili, musíte ho náhradou připevnit ke stěně.

## **VAROVÁNÍ**

Upozorňujúci materiál není současťou balenia, protože na kažzý materiál si vžene potrebu použiť iný typ skrutky a hmoždičky. Používajte upozorňujaci materiál vtedy, keď vás stena vyrobila. V prípade potreby sa poradte s odborníkom.

## **POZORNÉNIE**

Upozorňujúci materiál nie je súčasťou balenia, pretože na kažzý materiál si vžene potrebu použiť iný typ skrutky a hmoždičky. Používajte upozorňujaci materiál vtedy, keď vás stena vyrobila. V prípade potreby sa poradte s odborníkom.

## **UPOZORENIE**

Upozorňujúci materiál nie je súčasťou balenia, pretože na kažzý materiál si vžene potrebu použiť iný typ skrutky a hmoždičky. Používajte upozorňujaci materiál vtedy, keď vás stena vyrobila. V prípade potreby sa poradte s odborníkom.

## **UWAGA**

Pot surveni răni grave dacă te împiedici obiectele de mobilier. Pentru preventirea răniției, fixaza mobila pe perete.

Accesorile de fixare pentru perete nu sunt incluse deoarece materialul din care sunt făcuți perejilii au nevoie de accesorii diferite de fixare. Folosesc accesorile de fixare pentru perete și perejil camerei tale. Contactaază un specialist daca nu știi care sunt accesorile potrivite peretilor casei tale.

## **AVERTISSEMENT**

Risque de blessure grave en cas de chute du meuble. Pour éviter que le meuble ne bascule, il faut le fixer au mur de façon permanente.

Les fixations ne sont pas incluses car leur choix dépend du matériau du mur sur lequel est fixé le meuble. Utilisez des fixations adaptées au matériau du mur. Pour obtenir les conseils sur les fixations utiliser, adressez-vous à un revendeur spécialisé.

## **ATTENTION**

Pot surveni răni grave dacă te împiedici obiectele de mobilier. Pentru preventirea răniției, fixaza mobila pe perete.

Accesorile de fixare pentru perete nu sunt incluse deoarece materialul din care sunt făcuți perejilii au nevoie de accesorii diferite de fixare. Folosesc accesorile de fixare pentru perete și perejil camerei tale. Contactaază un specialist daca nu știi care sunt accesorile potrivite peretilor casei tale.

## **IMPORTANT**

Importante! Leri estas instruções cuidadosamente.

## **WAGEN**

Padină nevaraplenih mebliv möjke sprichnyti serjózne abo smerteľne travmatizáciy ljudom. Ich osti milno prikrýti do stínu.

## **WAGEN**

Kripplen do stínu ne dodávajte, oskôtky riadne materiály potrebujete riadne kripplenie. Vynorisovujte kripplíky prostredom materiálu Vašich stien. Za prípadu žešto napäleník systém kripplenia zaveríteť u misiebujte spelačnášovanú kramminciu.

## **WAGEN**

Tärkeää liettea!  
Lue huolellisesti.  
Säätää mandoista myöhempää tarvetta varien.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som følge av mobler som veier. For å forhindre at dette moblet faller, må det festes permanent til veggen.

## **WAGEN**

Fästbeslag för väggen medföljer inte eftersom olika väggmaterial kräver olika typer av fästheslag. Använd ett fästbeslag som passar för väggarna hemma hos dig. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlige ulykker kan ske som følge av mobler som veier. For å forhindre at dette moblet faller, må det festes permanent til veggen.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som følge av mobler som veier. For å forhindre at dette moblet faller, må det festes permanent til veggen.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som følge av mobler som veier. For å forhindre at dette moblet faller, må det festes permanent til veggen.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som følge av mobler som veier. For å forhindre at dette moblet faller, må det festes permanent til veggen.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som følge av mobler som veier. For å forhindre at dette moblet faller, må det festes permanent til veggen.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som veier. För rad om fästbeslag, kontakta din faktchandare.

## **WAGEN**

Alvorlig ulykke kan ske som fölge av mobler som ve

**GB Instructions for furniture maintenance**

- The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture.
  - Remove any stains or dirt regularly. The fresh stains are usually to be removed easier and completely.
  - Materials and agents for maintenance:
- RECOMMENDED** : soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used foams and emulsions); however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material
- UNACCEPTABLE** : rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.

**Wskazówki na temat Konservacji mebli**

- Na bieżąco usuwać plamy / zabrudzenia. Świeże plamy dają się zazwyczajżej i najszczepiej w całości usunąć.
  - Materiały i środki do konservacji:
- ZALECANE** : Scierzeck z miękkie tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco -konservujących (zaleca się stosowanie ogólnie dostępnych pianek i emulzji), jednak przed użyciem środków czyszcząco - konservujących zaleca się przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej środkami przeznaczonymi dla tego typu tworzywa
- NIEDOPUSZCZALNE**: twardé gąbki, drapaki, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty praszy obsahujace środki ściecene oraz niewskazane jest moczenie dużą ilością wody.

**Anweisung zur Möbelpflege**

- Pflege bedeutet regelmäßige Reinigung der äußeren und inneren Möbeloberfläche
  - Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen
  - Pflegestoffe und -mittel:
- EMPFEHLENSWERT**: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungs pflegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schäumen und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungs pflegemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen
- UNZULÄSSIG**: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel
- Pasten Pulver mit Schleimmitteln sowie Nassmachen mit viel Wasser.

**Pokyny pro údržbu nábytku**

- Údržba spočívá v pravidelném čištění vnějších a vnitřních povrchů nábytku.
  - Skvity a nečistoty okamžitě odstraňujte. Čerstvé skvity je možné snadněji a nejčastěji zcela odstranit
  - Materiály a prostředky k údržbě:
- DOPORUČENÉ**: hadíky z měkké látky s použitím vhodných čisticích a konzervačních prostředků (doporučuje se používání všeobecně přístupných pěnek a emulzí) avšak před použitím čisticích a konzervačních prostředků se doporučuje provést test na neviditelné části, a to prostředkami určenými pro tento typ látky
- NEDOVOLENÉ**: tvrdé hubky, škrábáky, detergenty, chemické rozpustidlá, pasty praszy obsahujici brusné prostředky a nedoporučuje se mociť přiříš velkým množstvím vody.

**Pokyny pre údržbu nábytku**

- Údržba spočívá v pravidelnom čistení vonkajších a vnitorných povrchov nábytku.
  - Skvity a znečisťenia okamžite odstraňujte. Čerstvé skvity môže sa ľahko a najčastejši celkom odstrániť.
  - Materiály a prostriedky na údržbu:
- DOPORUČENÉ**: hadíky z měkké látky s použitím vhodných čisticích a konzervačních prostředkov (doporučuje sa používanie všeobecne pristupných pena a emulzii) avšak pred použitím čisticiacich a konzervačnich prostredkov sa doporučuje provest test na neviditeľnej časti, a to prostredkami určenými pre tento typ látky
- NEDOVOLENÉ**: tvrdé hubky, škrábáky, detergenty, chemické rozpustidlá, pasty praszy obsahujuce brusné prostředky a nedoporučuje sa mociť prilis veľkym množstvom vody.

**Savjeti za Održavanje namještaja**

- Hrđi održavanje se sastoji od redovitog čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja.
  - Udržava se uklanjanjem mrlja i prijavštine. Sveže mrlje mogu biti lakše i najčeste u potpunosti uklonjene.
  - Materijali i sredstva za održavanje:
- PREPORUČAMO**: korištanje krpica od miskih tkanina i odgovarajuća sredstva za čišćenje i održavanje (preporuča se koristiti plene i temulje dostupne u prodaji) - ali prievo nego početne konstituci sredstva za čišćenja i održavanja, preporučjuju se provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.
- NEDOVOLJENA SREDSTVA**: tvrdi suživa, grebalice, deterjeniti, hemijska otapala, sredstva u obliku pasti ili praszy, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim količinama vode.

**Mobilva bakım talimatı**

- Održavanje se sastoji od redovitog čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja.
  - Udržava se uklanjanjem mrlja i prijavštine. Sveže mrlje mogu biti lakše i najčeste u potpunosti uklonjene.
  - Materijali i sredstva za održavanje:
- TAŞVIYEL**: yumuşak bez ve uygun temizleme-bakım araçları (piyasada köpük ve emülsiyonlar) tavsiye edilir. Asıl temizleme gerçekleştirilen önce kullanacağınız ilaci mobilyanın görünümeyen yüzeyinde test etmeyi ihmali etmeyiniz.
- UYARI**: ser sünger, fer sünger, tiner, çizci özelliği olan deterjan, toz deterjan asta kullanmamayın. Mobilya yüzeylerini fazla ıslatmayın

**Stării pentru întreținerea mobilă**

- Întreținere constă în curățarea regulată a suprafețelor exterioare și interioare ale mobilierului.
  - Olușan leke ve kiremlemeleri derhal giokerin. Taze lekeler genellikle kolay ve türmyle çıkar.
  - Materiale și sredstva pentru întreținere:
- RECOMANDATE**: sîrgereea cu o cărpă moale, să utilizeze unor detergenți pentru curățare și întreținere (teste recomandă să utilizati spume disponibile în comerț și emulzi). cu toate acestea, înainte de aplicarea detergenților pentru curățare-intreținere, se recomandă să se efectueze testul pe o supărată disponibilă invizibilă din acest tip de material
- NICIODĂ**: bureți duri, laveți abraziive, deterjenți, solvenți, substanțe chimice, pulberi, paste care conțin substanțe abraziive; nu este recomandată nici umerezarea cu o cantitate mare de apă

**Рекомендации по уходу за мебелью**

- Уход за мебелью предполагает регулярную протирку внешней и внутренней поверхности мебели.
  - Пятна и загрязнения снимают сразу же. Свежие пятна удаляются легче и частично полностью.
  - Материалы и средства по уходу:
- РЕКОМЕНДУЕМЫЕ**: тряпички из мягкой ткани с прысками консервирующих средств (рекомендуется применение общеподходящих пленок и эмульсий). Однако, перед применением чистяще-консервирующие средства следуют провести тест на закрытой поверхности мебели.
- НЕ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ**: жесткие губки, дегтеренты, химические растворители, пасты и порошки с содержанием абразивных веществ. Не допускать скопления воды на поверхности мебели.

**Indicaciones para conservación de los muebles**

- La conservación consiste en la limpieza constante de las superficies externas e internas del mueble.
  - Quite las manchas y suciedades inmediatamente porque lo sporco fresco solitamente es gyakran teljesen eltávolítható.
  - Aplicar los medios para la conservación:
- SIRACCOMANDAÑO**: stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiume ed emulsioni generalmente accessibili nel commercio). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.
- SONO VIEITI**: spugne dure, raschiatori, detergenti, pasti e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, è da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.

**Bútor ápolására vonatkozó útmutatók**

- Az ápoláshoz a bútor kúlsó és belső felületeken rendszeres lisztszártasa tarozik.
  - Folyamatosan kell a foltokat és a szennyezettségeket eltávolítani. A friss fotkok általában könnyebben és gyakran teljesen eltávolíthatók.
  - Ápolási anyagok és szerek:
- JAVASOLT**: a tisztaállóhoz puha ronggyal (rurálá) és negyelű ápolási szerekkel használunk (javassolt a kereskedelmi elérhető habok és emulziók használata), a tiszti-apolási szerek használata előtt a nem látható (nem szembetűnő) felületeken adott szerré egy próbtesztet kell elvégezni.
- TILOS**: a kemény szívacs, kaparó, mosószerék, vegyi oldószerék, surdiószerék tartalmazó porok és paszták használata, a tisztaállóhoz nem szabad nagy mennyiséggű vízzel használni és abban zátni.

**Indicazioni relative alla conservazione dei mobili**

- La conservazione consiste in una pulizia sistematica delle superfici interne ed esterne del mobile.
  - 2. Togliere le macchie e sporziez immediatamente poiché lo sporco fresco solitamente è più facile da eliminare.
  - 2. Quíntense las manchas y suciedades según vayan apareciendo.
- SIRACCOMANDAN**: stracci de tela suave con aggiunta di prodotti per la pulizia e conservazione (si recomienda el uso de esponjas y emulsiones disponibles en el mercado). No obstante, antes de usar el producto de limpieza y conservación se recomienda hacer una prueba en la superficie invisible con los productos apropiados para este tipo de materia.
- NO SE ADMITE EL USO DE**: esponjas duras, metálicas, detergentes, disolventes, cremas, polvos que contienen agentes abrasivos. Tampoco se puede mojar el mueble con demasiada cantidad de agua.

**Indicaciones para conservación de los muebles**

- La conservación consiste en la limpieza constante de las superficies externas e internas del mueble.
  - Quite las manchas y suciedades según vayan apareciendo.
  - Materiales y productos para conservación:
- SE RECOMIENDAN**: trapos de tela suave con la utilización de los productos correspondientes de limpieza (se recomienda las esponjas y emulsiones disponibles en el mercado). No obstante, antes de usar el producto de limpieza y conservación se recomienda hacer una prueba en la superficie invisible con los productos apropiados para este tipo de materia.
- NO SE ADMITE EL USO DE**: esponjas duras, metálicas, detergentes, disolventes, cremas, polvos que contienen agentes abrasivos.